

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

**التقرير المالي**  
**والبيانات المالية المراجعة**  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
**وتقرير مجلس مراجعي الحسابات**

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون

الملحق رقم ٥ زاي (A/41/5/Add.7)



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

---

التقرير المالي  
والبيانات المالية المراجعة  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة  
الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون  
الملحق رقم ٥ زاي (A/41/5/Add.7)



الأمم المتحدة  
نيويورك ، ١٩٨٦

### ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .  
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق  
الأمم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]

[٣١ تموز/يوليه ١٩٨٦]

### المحتويات

#### المفحة

٥	..... كتابا الاحالة
١	أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٥	..... ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٩	ثالثا - ملاحظات المدير التنفيذي لمندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية على تعليقات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات
٢٦	..... رابعا - رأي مراجعي الحسابات
٢٧	..... خامسا - المصادقة على البيانات المالية
٢٨	سادسا - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ..
٢٩	البيان الاول - بيان الايرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٣١	..... البيان الثاني - بيان بالاصول والخصوم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٣٤	..... البيان الثالث - بيان بالموارد العامة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٣٥	..... البيان الرابع - بيان التغييرات في المركز المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
	<u>جداول البيانات المالية :</u>
٣٧	١ - حالة التبرعات المعقودة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٤٤	٢ - الايرادات والنفقات المتنوعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٤٥	٣ - نفقات سنة ١٩٨٥ موزعة حسب الوكالات والمنظمات غير الحكومية والمنح السكانية الخاصة

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	
٤٧	٤ - اعتمادات الميزانية والنفقات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ .....
٤٨	٥ - الاستثمارات في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .....
٤٩	٦ - حالة التبرعات المقدمة من الحكومات للبرامج السكانية الخاصة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٥٠	٧ - الصناديق الاستثمارية - بيان الحساب عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .....
٥٢	٨ - المخصصات غير المنفقة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .....
٥٤	٩ - الصناديق الاستثمارية - حالة التبرعات المعقودة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .....
٥٦	<u>مرفق</u> - ملاحظات على البيانات المالية .....

كتابا الاحالة

٢٨ نيسان/ابريل ١٩٨٦

سيدي ،

عملا بالمادة ١١٦ - ٢ (ب) من النظام المالي ، يشرفني أن أقدم البيانات المالية السنوية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب .

وأحيل أيضا نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) رافائيل م . سالاس  
المدير التنفيذي لصندوق الأمم  
المتحدة للأنشطة السكانية

رئيس مجلس مراجعي الحسابات  
الأمم المتحدة  
نيويورك

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٦

سيدي ،

يشرفني أن أحيل اليكم البيانات المالية لمندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، التي قدمها المدير التنفيذي . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالإضافة الى ذلك ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) ر . ت . نيلسون  
المراجع العام للحسابات في غانا  
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات  
للأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة  
نيويورك ، نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥

١ - يشرف المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية بأن يقدم رفق هذا التقرير المالي السنوي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات . وتتألف الحسابات من أربعة بيانات مدعومة بتسعة جداول ترافقها ملاحظات تشكل جزءا متكاملا للبيانات المالية ، وتشمل كذلك الصناديق الاستثمارية التي أذن بها مجلس الإدارة لأغراض الأنشطة السكانية .

٢ - ويجري هذا التقديم وفقا للمادة ١٦ - ١ من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية الذي اعتمدته مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في دورته الثلاثين .

حسابات الوكالات المنفذة

٣ - عملا بالمادة ١٧ - ١ (ب) من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، تضم البيانات المالية للصندوق البيانات المأخوذة من الحسابات السنوية للوكالات المنفذة لعام ١٩٨٥ فيما يتعلق بحالة الأموال المخصصة لها لتنفيذ مشاريع الصندوق في عام ١٩٨٥ .

٤ - قدمت الوكالة المنفذة التالية بيانات مالية بصورتها المقدمة للمراجعة :

مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة (اليونيسيف)

٥ - وفيما يتعلق بالوكالات المنفذة التالية ، تضم البيانات المالية للصندوق المعلومات الواردة في البيانات المالية لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، بصورتها المقدمة للمراجعة .

الأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية لأوروبا



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ  
اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي  
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا  
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا  
منظمة العمل الدولية  
منظمة الأمم المتحدة للتربية والزراعة  
منظمة الأمم المتحدة للثقافة والعلم والشقافة (اليونسكو)  
منظمة الصحة العالمية

٦ - وإذا أبلغ عن أية تغييرات في الحسابات المراجعة لأي من الوكالات المنفذة ، فسوف يجري إبلاغها إلى الجمعية العامة وإلى مجلس الإدارة في دورات تالية . وسيقدم المدير التنفيذي إلى مجلس الإدارة في دورة تالية صوراً من البيانات المراجعة وتقارير مراجعة الحسابات ، أن وجدت ، الخاصة بالوكالات المنفذة وصوراً من أية قرارات ذات صلة تتخذها مجالس إدارتها ، حسب مقتضى المادة ١٧ - ١ (ب) من النظام المالي للصندوق .

#### الوضع المالي للصندوق

٧ - في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، بلغت الموارد العامة غير المنفقة للصندوق ٨٨٤ ٤٩٩ ١٧ دولاراً . ويظهر البيان الأول أن الصندوق تلقى خلال عام ١٩٨٥ إيرادات قدرها ١٠٦ ٩٤٥ ١٤٣ دولاراً وأن نفقاته بلغت ٢٨١ ٨٨٩ ١٤٨ دولاراً ، مما أسفر عن زيادة في النفقات على الإيرادات قدرها ١٧٥ ٩٤٤ ٥ دولاراً .

٨ - وكما يظهر من البيان الثالث ، بلغت الموارد العامة غير المنفقة للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ما مقداره ٧٠٩ ٥٥٥ ٧ دولاراً (أي الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ البالغ ٨٨٤ ٤٩٩ ١٧ دولاراً مطروحاً منه زيادة النفقات على الإيرادات في عام ١٩٨٥ البالغة ١٧٥ ٩٤٤ ٥ دولاراً ومطروحاً منه أيضاً مبلغ ٤ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار حول إلى الاحتياطي التشغيلي) . وبلغت المخصصات غير المنفقة لعام ١٩٨٥ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ما مقداره ٥٧٦ ٠٣٥ ١٨ دولاراً .

النفقات البرنامجية لعام ١٩٨٥ ونفقات  
عام ١٩٨٥ بالقياس الى اعتمادات ميزانية  
فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥

٩ - أعطى مجلس الادارة ، في دورته الحادية والثلاثين ، المدير التنفيذي صلاحية الموافقة على مبلغ قدره ١٥٢ مليون دولار لعام ١٩٨٥ . وكما يتبين من الجدول ٨ ، بلغ مجموع المخصصات في نهاية العام ٧٩٨ ٤٨١ ١٤٦ دولارا للمشاريع ، منها مبلغ ١٩٩ ٢٩٣ ١٩ دولارا كان عبارة عن مخصصات غير منفقة مُرحلة من العام السابق . كذلك ، كما يتبين من الجدول ٤ ، بلغ مجموع صافي الاعتمادات لميزانية الصندوق لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ما مقداره ٥٢٣ ٥٧٧ ٢٤ دولارا كما اعتمدها مجلس الادارة في دورته الثلاثين . وقد بلغ اجمالي النفقات لفترة السنتين ٦٥٦ ٥٣٦ ٢٤ دولارا حُمِّل منها مبلغ ٨٣٠ ٨٤٠ ١١ دولارا على موارد عام ١٩٨٤ وحُمِّل المبلغ المتبقي وهو ٨٣٦ ٦٩٥ ١٢ دولارا على موارد عام ١٩٨٥ .

١٠ - وببلغ مجموع النفقات لعام ١٩٨٥ ما مقداره ٢٨١ ٨٨٩ ١٤٨ دولارا ، بالمقارنة بنفقات عام ١٩٨٤ التي بلغت ٦٦٢ ٢٣٧ ١٣٧ دولارا . ويرد تفصيل نفقات عام ١٩٨٥ في البيان الاول . وقد ضمت مبلغ ٢٢٢ ٤٤٦ ١٢٨ دولارا من نفقات المشاريع ، انفق منها مبلغ ٠٠٢ ٦١٧ ٤ من الدولارات دعما لمكاتب نواب ممثلي صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، ومبلغ ٨٣٦ ٦٩٥ ١٢ دولارا للتكاليف الادارية وتكاليف الدعم البرنامجي في المقر في عام ١٩٨٥ ومبلغ ٢٢٢ ٧٤٧ ٧ دولارا دفعت الى الوكالات المنفذة لتكاليف الدعم البرنامجي .

١١ - وقد بلغ تنفيذ المشاريع ، محسوبا بوصفه نسبة نفقات المشاريع الى مخصصاتها ، ٨٧,٧ في المائة ، مقابل ٨٦,١ في المائة في عام ١٩٨٤ . ومن مجموع نفقات المشاريع لعام ١٩٨٥ ، أنفقت الوكالات المنفذة مبلغ ٧٠٢ ١٢٥ ٦٢ من الدولارات أو ٤٩ في المائة من المجموع ، وأنفقت الحكومات مبلغ ٢١٢ ٩٨٢ ٢٩ دولارا أو ٢٣,٢ في المائة من المجموع ، وأنفق صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية نفسه مبلغ ٢١٩ ٠٣٤ ٢١ دولارا أو ١٦,٦ في المائة من المجموع ، بما في ذلك تكاليف نواب ممثلي الصندوق ، وأنفق مبلغ ٢٧٤ ٠٠٨ ١٤ دولارا أو ١٠,٩ في المائة مقابل نفقات مشاريع المنظمات غير الحكومية والمنح السكانية الخاصة .

### مساهمات من الحكومات في البرامج السكانية الخاصة

١٢ - تلقى صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، كما أذن له مجلس الإدارة في دورته السابعة عشرة ، مساهمات من عدة حكومات مخصصة للبرامج السكانية الخاصة . ويبين الجدول ٦ تفاصيل تلك المساهمات التي بلغ مجموعها ١١٥ ٩٩٣ ١٧ دولارا وردت في عام ١٩٨٥ من حكومات النرويج وهولندا واليابان لخمس برامج خاصة ، هي الاتحاد الدولي للانجاب المنظم ، ومجلس السكان ، والاتحاد الدولي للدراسة العلمية للسكان ، واللجنة الدولية المعنية بإدارة البرامج السكانية ، وبرنامج البحوث الاجتماعية الخاصة بالسكان في أمريكا اللاتينية .

### الصناديق الاستثمارية

١٣ - ويظهر الجدول ٧ بيان الحساب في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ الخاص بالصناديق الاستثمارية التي أذن بها مجلس الإدارة والمدير التنفيذي لأغراض الأنشطة السكانية الخاصة . ففي عام ١٩٨٥ ، أنشأ المدير التنفيذي صناديق استثمارية من المساهمات الواردة من كندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . وفي مطلع عام ١٩٨٥ ، كان رصيد الصناديق الاستثمارية غير المنفق ٨٩١ ٩٨٤ ٢ دولارا . وبلغت المساهمات الواردة من الحكومات ومصادر أخرى خلال عام ١٩٨٥ ما مقداره ٥٣٧ ٠٧٠ ٦ دولارا وبلغت الإيرادات من الفوائد ٤٨٥ ٣٦٤ ٣ دولارا . ولذلك كان المبلغ الإجمالي المتاح للبرمجة في عام ١٩٨٥ ما مقداره ٩١٣ ٤١٩ ٩ دولارا ، انفق منها مبلغ ٧٠٥ ٥٩٧ ٦ دولارات ، وتبقى في نهاية العام رصيد غير منفق قدره ٢٠٨ ٨٢٣ ٢ دولارات لتمويل أنشطة الصناديق الاستثمارية في عام ١٩٨٦ .

### الاحتياطي التشغيلي

١٤ - احتفظ صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية خلال عام ١٩٨٥ باحتياطي تشغيلي كامل التغطية . وسيجتهد المدير التنفيذي ، وفقا للفقرة ٥ من الفرع شالسا من مقرر مجلس الإدارة ٧/٨١ المتخذ في دورته الثامنة والعشرين ، في تحقيق زيادة مستوى الاحتياطي التشغيلي على مراحل الى النسبة المستهدفة البالغة ٢٥ في المائة من المساهمات السنوية المقدرة بنهاية عام ١٩٨٩ . وقد جرى خلال عام ١٩٨٥ تحويل مبلغ ٤ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار من حساب صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية الى الاحتياطي التشغيلي ، فأصبح الرصيد ٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار (البيان الثاني) .

## ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

### مقدمة

- ١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، وذلك وفقا لما يقتضيه كل من قرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦ والمادة السابعة عشرة من النظام المالي للصندوق .
- ٢ - وأُجري فحص الحسابات وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ولمرفقه ووفقا للمعايير العامة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد تم الفحص في مقر الصندوق في نيويورك ، ولكنه اشتمل أيضا على مراجعة على الطبيعة لحسابات أنشطة المكاتب الميدانية في باراغواي وتونس والمغرب .
- ٣ - وخلال السنة قيد الاستعراض ، واصل مجلس مراجعي الحسابات ممارسته العادية المتمثلة في ابلاغ نتائج العمليات المحددة لمراجعة الحسابات وفي اصدار رسائل ادارية تتضمن ملاحظات وتوصيات تفصيلية الى الادارة . وقد ساعدت هذه الممارسة على الابقاء على الحوار المتصل مع الادارة .
- ٤ - وترد فيما يلي أهم المسائل التي تمخض عنها الفحص الذي قمنا به للحسابات في عام ١٩٨٥ . وقد ناقشنا هذه المسائل مع الادارة ، التي أدرجت ردودها حيثما اقتضى الامر ذلك .

### موجز النتائج

- ٥ - لاحظنا أن برنامج المساعدة المقترح لعام ١٩٨٦ سيتأثر بشكل خطير بحالة عسدم التأكد من الإيرادات والانخفاض في الموارد العامة .
- ٦ - ووجدنا أن جزءا من كلفة ايجار مقر صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية مقيد على حساب مشروع قطري للدعم الإداري والتشغيلي .
- ٧ - وكشفت أيضا مراجعتنا للحسابات أنه ينبغي إيضاح الوضع التنظيمي لوحدة المشتريات المتعلقة بالمشاريع الميدانية .
- ٨ - ولاحظنا ضعفا في عملية التنسيق بين المكاتب الميدانية وشعبة البرامج فيما يتعلق بأعداد طلبات الشراء في حينها وبصورة دقيقة .
- ٩ - وكشفت مراجعتنا للحسابات أن نظام المشتريات القابلة للسداد القائم بهيئة مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية معقد وأن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية في وضع يسمح له الآن بأن يشتري مباشرة أغلبي المعدات واللوازم التي جرت العادة في السنوات السابقة بأن يعهد بشرائها إلى الوكالات .
- ١٠ - ولاحظنا أن ميزان الأرضة المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية أظهر تقلبات حادة خلال السنوات الأخيرة .
- ١١ - وكشف الاستعراض الذي قمنا به أنه نظرا إلى كون فرع التقييم التابع لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية يقع في شعبة مستقلة ، فإن "متابعة" تقارير التقييم و"التغذية المرتدة" لها تتم حسب الحالة ودون توضيح للمهام التي يتعين على كل من فرع التقييم وشعبة البرامج الاضطلاع بها .
- ١٢ - ولاحظنا أن الصندوق كان بطيئا في تنفيذ مفهوم عملية التقييم الذاتي الداخلية وأنه غالبا ما كانت خطة التقييم ناقصة حتى في المشاريع التي يدعى أنها تنطوي على عنصر تقييم داخلي . وعلى أية حال ، فإن فرع التقييم لا يشارك بالقدر

الذي يمكن أن يشارك به في عملية التقييم الذاتي الداخلية ، ولا تنفذ أنشطته ذات الصلة إلا بناء على طلب محدد من شعبة البرامج .

١٣- ولاحظنا أيضا أن المبادئ التوجيهية والاجراءات المتبعة في عمليات التقييم المتعمقة المستقلة جعلت فرع التقييم يؤدي دورا غير فعال بعض الشيء فيما يتعلق بعمليات التقييم الداخلية .

١٤- ولاحظنا أن في بعض الحالات لم تقم الاطراف المعنية ، كما هو مطلوب ، بالتحضير لمناقشة تقارير التقييم في لجنة السياسة العامة .

١٥- كما لاحظنا أن جزءا كبيرا من المصاريف المقيدة على حساب مشاريع التعليم السكاني يتألف من اضافات الى المرتبات وبدلات مشكوك فيها تدفع للموظفين في الادارة الحكومية المركزية أو الاقليمية أو المحلية .

#### الحالة المالية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

١٦- بلغت في عام ١٩٨٥ نفقات الصندوق ١٤٨,٩ مليون دولار مقابل إيراد قدره ١٤٣,٩ مليون دولار . ونتيجة لتجاوز النفقات للإيرادات بمبلغ ٦ ملايين دولار ونظرا الى نقل ٤ ملايين دولار الى الاحتياطي التشغيلي ، انخفضت الموارد العامة من ١٧,٥ مليون دولار في عام ١٩٨٤ الى ٧,٥ مليون دولار في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .

١٧- ولاحظنا أن مجلس الادارة عندما أعطى المدير التنفيذي سلطة الموافقة على مبلغ اضافي صافي قدره ٤٠,٣ مليون دولار لعام ١٩٨٦ لرفع مجموع نفقات عام ١٩٨٦ الى ١٠٠ في المائة من مستوى عام ١٩٨٦ أي ١٥٤,٣ مليون دولار ، رجا منه أيضا أن تكون الموافقة على المشاريع في حدود الموارد المتاحة .

١٨- ونظرا لما تقدم ، رأينا أن برنامج المساعدة المسقط لعام ١٩٨٦ سيتأثر بصورة خطيرة بحالة الإيرادات غير المؤكدة والانخفاض في الموارد العامة .

١٩- وأجابت الادارة قائلة انها تعي الحالة المالية للصندوق التي تأثرت بحالة الإيرادات غير المؤكدة . وسيستمر المدير التنفيذي في ممارسة سلطته في الاعتماد ضمن

حدود الموارد المتاحة ، وترى الإدارة انه لن يكون هناك خطر وشيك كبير بفقدان السيطرة على الحالة المالية .

### مراقبة الميزانية

قيد جزء من تكاليف ايجار المقر على حساب مشاريع قطرية للدعم الاداري والتشغيلي

٢٠- أبلغ مجلس الإدارة في دورته الثانية والثلاثين بوجود وظائف ممولة من أموال المشاريع في مقر الصندوق ، ولاحظنا ان في بداية عام ١٩٨٥ ، قيد أيضا مبلغ ١٥٩ ٥٥٠ دولارا لاجار المباني على حساب أربعة من المشاريع . ونقلت نفقات الايجار في وقت لاحق الى باب الميزانية ١٣-٢ . (التكاليف الادارية الاخرى) من المشروع القطري IND/81/PO4 للدعم الاداري والتشغيلي .

٢١- وردا على ملاحظتنا ، أوضحت الإدارة أن نقل النفقات العامة من حسابات المشاريع الاقليمية/العالمية الى حسابات دعم البرامج جرى على ضوء الاجراء الراهن الذي يشير الى امكانية استخدام الارصدة الناتجة من النفقات العامة المصروفة على المشاريع التي تنفذها الحكومات لتعويض النفقات العامة الادارية غير المباشرة لموظفي المشاريع ، المقيدة على حسابات المشاريع الاقليمية والعالمية في المقر .

٢٢- ومع ذلك ، فنظرا لان القرار بتحميل البلدان المعنية بمبالغ تعادل ٥ في المئة من مجموع نفقات المشاريع المنفذة مباشرة في كل بلد لم يبلغ على ما يبدو الى مجلس الإدارة ، فان هذه الهيئة التشريعية لم تكن مطلعة اطلاقا كما ينبغي لها على مجموع النفقات الادارية لصندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية .

٢٣- وفضلا عن ذلك ، فقد طلب مجلس الإدارة في الفقرة ٢ من المقرر ١٧/٨٣ ثالثا من المدير التنفيذي ، وخاصة في ضوء حالة الموارد والدخل المسقط لدى صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية ، أن يواصل تخفيض التكاليف الادارية وتكاليف خدمات دعم البرامج الى أدنى مستوى خلال فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ ، بقصد تخفيض نسبة التكاليف الادارية الى مجموع التكاليف بقدر الامكان . وتبعاً لذلك ، فانه كان ينبغي ، في حساب هذه النسبة ، أن تدرج جميع النفقات المقيدة على حساب المشاريع القطرية للدعم الاداري والتشغيلي ، والتي قدر أنها بلغت في عام ١٩٨٥ ، ٢٨٤ ٥٤٢ دولار ، ضمن التكاليف ذات الطابع الاداري .

٢٤- ولذلك ، فإننا نوصي بأن يعامل مجموع المبلغ المستمد من تحميل المشاريع القطرية المنفذة مباشرة نسبة ٥ في المائة ، كإيراد في حين أن النفقات ذات الصلة ينبغي أن تظهر كنفقات إدارية .

٢٥- وكشفت مراجعتنا للحسابات كذلك أن الإيرادات التي حصل عليها صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية من إدارة الصناديق الاستثمارية قد غطت أيضا بعض التكاليف العامة غير المباشرة المتعلقة بالموظفين .

٢٦- وأبلغتنا الإدارة بأن الصيغة الجديدة لميزانية فترة السنتين لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية التي اقترحت على مجلس الإدارة تتضمن جميع التوصيات ذات الصلة التي تقدمنا بها .

#### مشتريات المشاريع الميدانية

##### تنظيم وحدة مشتريات المشاريع الميدانية وتكاليف تشغيلها

٢٧- لاحظنا أن رئيس وحدة مشتريات المشاريع الميدانية يقدم تقاريره مباشرة إلى نائب المدير التنفيذي ، بالرغم من أن كلفة وحدة المشتريات مدرجة ، في تقديرات ميزانية فترة السنتين للخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج لفترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ ، في تقديرات الميزانية لشعبة الإدارة والمالية .

٢٨- ومع ذلك ، فقد أبلغنا رئيس شعبة الإدارة والمالية ، في مذكرة مؤرخة في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٨٤ أن كلفة تشغيل وحدة مشتريات المشاريع الميدانية ستغطي من التكاليف العامة المحملة على المشاريع .

٢٩- وعدت الإدارة بإيلاء الاعتبار الواجب لهذه المواقف المتعارضة .

##### طلبات الشراء

٣٠- ترسل طلبات مشتريات المقر ، منذ إنشاء وحدة مشتريات المشاريع الميدانية ، مباشرة إلى رئيس تلك الوحدة الذي يمكنه الشروع في عملية الشراء بمبادرة منه ، بعد التصديق عليها من قبل موظف تصديق يشهد بتوفر الأموال في بند الميزانية ذي الصلة .



٣١- ومع ذلك ، فنحن نرى أن الطلبات التي تعدها المكاتب الميدانية ينبغي أن توجه عن طريق شعبة البرامج وأن تقتصر بتوقيع الموظف المسؤول عن المشروع ائذانا بالموافقة ، وينبغي أن يتحقق هذا الموظف من أن الطلب مؤيد بالوثائق المناسبة وأنه يتضمن المواصفات المقبولة ويذكر مصادر التوريد الموثوقة ، وما إلى ذلك .

٣٢- وافقت الإدارة على توصيتنا وسيعمل الاجراء تبعا لذلك .

٣٣- كما لاحظنا أن تعليمات الاعداد لوشيقة مشروع ما توفر بعض المبادئ التوجيهية المحددة فيما يتعلق بعنصر المعدات في المشاريع التي تتمتع بمساعدة صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية . وينبغي عند تقديم وشيقة مشروع ما للموافقة ، أن تتضمن ، إن أمكن ، قائمة مفصلة بمدخل المعدات القابلة للاستهلاك والمعدات غير القابلة للاستهلاك تتضمن وصفا لكل بند رئيسي من المعدات واستعماله المستهدف في اطار أنشطة المشروع ، وتقدم جدولا زمنيا لتسليم بنود المعدات الى موقع المشروع .

٣٤- ومع ذلك ، فقد أظهر استعراضنا عدم وجود قائمة معدات مفصلة في كثير من الحالات في الملف وأن ميزانية المشروع لا تحدد سوى تصنيف لعنصر المعدات من بين اللوازم القابلة للاستهلاك والمعدات غير القابلة للاستهلاك .

٣٥- وفضلا عن ذلك ، فإن وحدة مشتريات المشاريع الميدانية ينبغي أن تشترك في وضع عنصر المعدات في ميزانيات المشاريع .

٣٦- وفي هذا الصدد ، فقد أكدنا أن المواصفات غير الكاملة وغير الكافية قد تسببت في الماضي في احداث تأخير كبير في شراء المعدات واللوازم ، كان يمكن تجنبه عن طريق تعاون أوثق بين الاطراف المعنية في مرحلة أكثر تبكيرا .

٣٧- وافقت الإدارة تماما على ملاحظتنا واقترحت أن يقوم فريق عامل مصغر بصياغة التعليمات المناسبة .

#### الشراء عن طريق الوكالات المنفذة الأخرى

٣٨- لاحظنا أن عنصر نفقات المعدات واللوازم على النحو الذي قدمته وكالات منفذة غير تابعة لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية يبلغ تقريبا ١٦,٣ مليون دولار .

وبالتالي ، فقد دفع حوالي ٢,١ مليون دولار الى هذه الوكالات فوق المبلغ المذكور كتكاليف لدعم البرامج .

٣٩- ومراعاة للقيود المالية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، فقد أوصينا بالتماس طرق ووسائل تخفيض عامل التكاليف العامة الكبيرة في اللوازم والمعدات المسلمة عن طريق الوكالات الأخرى .

٤٠- واقترحنا دراسة ما اذا كان تكليف وحدة مشتريات المشاريع الميدانية بشراء معظم المعدات واللوازم التي كان يعهد بشرائها تقليديا الى الوكالات في السنوات السابقة ، أكثر فعالية من حيث الكلفة .

٤١- ووافقت الإدارة على اقتراحنا ، إلا أنها أشارت الى أن الترتيبات تتطلب موافقة الوكالات المنفذة .

#### المشتريات القابلة للسداد عن طريق مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة

٤٢- كشفت مراجعتنا للحسابات أن الإجراءات المتعلقة بالمشتريات القابلة للسداد والمتبعة بين اليونيسيف وصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ثقيلة ومعقدة وتسفر عن فترات تأخير طويلة . فضلا عن ذلك ، فإن الإجراءات لا تمكن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية من متابعة طلبات الشراء التي يتقدم بها ، نظرا لأنه لا يقدم فسي معظم الحالات "تأكيد طلبات اصدار" ولا تستلم أية فواتير عن البضائع المسلمة الى المكاتب الميدانية . وفي هذا الصدد ، فقد أوصينا بأن يعاد النظر في الترتيبات على نحو يسمح بما يلي :

(أ) أن يتمكن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية من رصد الأموال وقست تقديم طلب الشراء ؛

(ب) أن يزود صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ببيانات مفصلة للبضائع المسلمة والتواريخ المتوقعة لتسليم الأصناف التي لم يتم توريدها .

٤٣- وعدت الإدارة بأن تتصرف بناء على ذلك .

## ادارة النقد

### الرصيد المشترك بين الصناديق

٤٤- إن خزانة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مخولة بأن تسحب من صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية كل شهر مبلغا محددا لتغطية نفقات الرواتب بالمقر ونفقات القسائم المشتركة بين المكاتب الميدانية .

٤٥- وفي هذا الصدد ، لاحظنا بقلق أن الرصيد المشترك بين الصندوقين (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية) يشير الى وجود تقلبات شديدة أثناء السنوات الأخيرة . ففي حين أنه في نهاية أعوام ١٩٨٠ و ١٩٨١ و ١٩٨٢ كانت هناك مبالغ قدرها ٢١٦ ٢٠٨ ٤ دولارا و ٥٢٨ ٠٦١ ٤ دولارا و ٧٤٢ ٩٨٧ ٢ دولارا على التوالي مستحقة لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية على برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، لم يتم تحقيق أرصدة مشتركة بين الصندوقين أكثر اعتدالا في نهاية الأعوام ١٩٨٣ و ١٩٨٤ و ١٩٨٥ إلا بعد اجراء تعديلات هامة بأثر رجعي ، قبيل اختتام حسابات نهاية السنة مباشرة . واستقر الرصيد المشترك بين الصندوقين لعام ١٩٨٥ عند مبلغ ٤١٨ ٠٤١ ٩ دولارا لدى اجراء ميزان المراجعة بتاريخ ٨ آذار/مارس ١٩٨٦ ، إلا أنه انخفض الى مبلغ ٤١٨ ٤١ دولارا لدى اجراء ميزان المراجعة النهائية الصادرة في ١٥ آذار/مارس ١٩٨٦ .

٤٦- وأعلنت الادارة ، ردا على ملاحظتنا ، أن تسوية الاختلال تجرى في نهاية العام عندما تستكمل قيود المحاسبة ، إلا أنه نظرا للمبلغ المعني فقد شرع في اجراء تحقيق لتحديد العناصر الرئيسية .

٤٧- ونوصي بأنه ينبغي للادارة أن ترصد عن كثب الرصيد المشترك بين الصندوقين في المستقبل وأنه ينبغي اتخاذ تدابير تصحيحية في الوقت المناسب بغية تجنب تكرار التقلبات الحادة في الارصدة التي قد تشوش العلاقة مع قسم الخزانة التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

## أنشطة التعاون التقني

### أنشطة التقييم

#### موقع وحدة التقييم

٤٨- يتولى القيام بوظيفة التقييم لدى صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية فرع التقييم الذي يشكل جزءاً من شعبة السياسة والتقييم . ويختلف هذا الجهاز التنظيمي اختلافاً كبيراً عن منظمات الأمم المتحدة الأخرى حيث توجد وحدات تقييم مركزية في شعب البرمجة .

٤٩- ولاحظنا أن "التغذية المرتدة" و"المتابعة" في تقارير التقييم الخاصة بصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، يجري الاضطلاع بها في الأغلب حسب الحالة وأوصينا بأن يحدد بوضوح كل من أدوار ومسؤوليات فرع التقييم وشعبة البرامج في مجال التحليل والتغذية المرتدة والمتابعة ، الخ ، لاستنتاجات التقييم ، بغية تأمين تحليل التقارير محل البحث بشكل مناسب وأن تؤخذ في الاعتبار .

٥٠- وافقت الإدارة على توصياتنا وأبلغتنا أن المناقشات قد بدأت بين فرع التقييم وشعبة البرامج بغية توضيح الوظائف اللازمة ووضع نظام لمتابعة عمليات التقييم وتحديد الوحدة المسؤولة عن كل وظيفة من الوظائف .

### التقييم الداخلي

٥١- تم ابلاغ مجلس الإدارة في دورته الحادية والثلاثين أن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية قرر أن يكون لدى جميع المشاريع خطط أساسية للتقييم الذاتي الداخلي .

٥٢- ولاحظنا مع ذلك أن صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية كان بطيئاً في قبول الفكرة بل وكان أكثر بطئاً في قبول تطوير التقييم الذاتي الداخلي بحيث يصبح جزءاً لا يتجزأ من برامجه ومشاريعه .

٥٣- وأظهر استعراضنا لبعض المشاريع التي تدعي أن لديها عنصراً للتقييم الداخلي (حوالي ٧٥ في المائة حالياً) أنه ، بالرغم من أن هذه المشاريع ترمد في ميزانياتها مبالغاً للتقييم الداخلي ، فإنها نادراً ما تضع خطة تقييم عملية .

٥٤ - كما وجدنا أن "الرمذ" و"التقييم" في بعض الحالات يذكran معا ، دون أي تمييز واضح بين الوظائف التي يجب أن يؤديها كل منهما .

٥٥ - ولاحظنا في النهاية أن فرع التقييم لا يشارك مشاركة كاملة في عملية التقييم الذاتي الداخلي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية نظرا إلى أن اهتمام هذا الفرع وجهده الرئيسيين يتركزان على التقييمات المتعمقة المستقلة . والواقع أننا علمنا ، من توصيف عمل موظفي التقييم أن ٧٠ في المائة من الوقت ينفق على التقييمات المتعمقة المستقلة ، و ٢٠ في المائة على المشورة والتدريب على التقييم ، بينما يخصص ١٠ في المائة لأنشطة أخرى من بينها "الاشتراك في تطوير وتنقيح المبادئ التوجيهية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية بالنسبة للتقييمات المتعمقة والتقييمات الأخرى" .

٥٦ - وسألنا عن الكيفية التي يمكن بها للتقييمات الداخلية ، التي يتقرر في الغالب إجراؤها بعد أوانها وبدون أية إشارة إلى كيفية استخدامها ، أن تزود مسدراء المشاريع بالمعلومات التي تساعد على تعديل الأنشطة الجارية . كما قمنا بحث الإدارة على اتخاذ تدابير لضمان أن تحتوي جميع المشاريع في المستقبل على خطط تقييم كاملة وتفصيلية ، ولتعزيز اشتراك خبراء فرع التقييم في عملية التقييم الداخلي الجارية .

٥٧ - وأوضحت الإدارة أن مفهوم التقييم ، ولاسيما التقييم الذاتي ، لم يفهم بعد بدرجة جيدة من جانب جميع الأطراف المعنية مما يوضح السبب في أن خطط التقييم الحالية قد تكون ناقصة . كما أبلغتنا الإدارة بصورة عامة عن الطرق التي ساعد بها فرع التقييم شعبة البرامج على وضع أنشطة التقييم الداخلي وتخطيطها وكذلك على صياغة مبادئ توجيهية جديدة لخطط التقييم .

٥٨ - ونحن ، إذ نضع في اعتبارنا أن تلك الأنشطة التي دأب فرع التقييم على النهوض بها كانت في الغالب ذات طابع مخصص ، ولم تكن تنفذ حتى الآن إلا بناء على طلب محدد من شعبة البرامج ، فإننا نسمح بشدة أن يصبح اشتراك فرع التقييم في أنشطة التقييم الداخلي اشتراكا أساسيا يتعلق بالهيكل وأن يكون توجيهيا .

#### مبادئ توجيهية وإجراءات للتقييم المتعمق المستقل

٥٩ - نظرا إلى أنه يفترض أن تكون لدى فرع التقييم بحكم طابعه خبرة ومهارة خاصتين في مجال التقييم ، فقد سألنا عن سبب عدم اعطاء هذا الفرع سوى دور استشاري ، سلبى نوعا ما ، فيما يتعلق بالتقييم الداخلي (تشير إليه الفقرة ٣-٧ من المبادئ التوجيهية) .

٦٠ - وذكرت الادارة أن المسؤولية الأساسية لضمان تخطيط وتنفيذ التقييمات الداخلية يجب أن تظل على عاتق موظفي المشاريع والبرامج . واعترفت ، علاوة على ذلك ، بأنه ليس من السهل في الوقت الحاضر توفير معلومات عن التوصيات المقدمة في التقييمات السابقة لنفس المشاريع أو لمشاريع مماثلة ، مما لا يمكن الاستغناء عنه بالنسبة لتصميم المشاريع الجديدة أو اجراء توسعات للمشاريع الجارية .

٦١ - وطلبنا من الادارة ، بناء على ذلك ، أن تدعم بالكامل فرع التقييم الذي يشرع في العمل لاقامة نظام لتخزين واسترجاع مثل هذه المعلومات الشمينة .

#### تقديم التقييمات الى لجنة السياسة

٦٢ - بعد اصدار أي تقرير تقييمي ، يكتب فرع التقييم مذكرة الى لجنة السياسة باحالة الوثائق المحتوية على توصيات التقرير وموجز له ، ويدعو هذه اللجنة الى اتخاذ موقف بالنسبة لتوصيات البعثة .

٦٣ - ولاحظنا أن فرع التقييم يطلب تعليقات تحريرية من الاطراف المعنية ولكننا وجدنا أن مثل هذه التعليقات لا ترد في معظم الحالات .

٦٤ - وردا على استفسارنا ، ذكرت الادارة أن صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية يدرك ضرورة تحسين "الاعداد للمناقشة في لجنة السياسة من جانب جميع الاطراف المعنية" . كما أبلغتنا الادارة بحدوث بعض التحسن مؤخرا .

٦٥ - ومازلنا نود حث صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية على التأكد من قيام جميع الاطراف المعنية بايلاء مزيد من الاهتمام ، من الآن فصاعدا ، الى اعداد المناقشات في لجنة السياسة .

#### النتيجة

٦٦ - نود أن نبرز أن الجمعية العامة أكدت ، في قرارها ٢٢٨/٣٦ المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ استمرار دعمها لتطوير نظم ووحدات التقييم في منظومة الامم المتحدة ، وطلبت من الأمين العام أن يعزز هذه النظم والوحدات بتحديد مسؤولياتها ومهامها ، واعداد خطط تقييم دقيقة ، وتصميم مبادئ توجيهية ومعايير ، وتأمين مراقبة جودة التقييم والتغذية المرتدة الفعالية .

## المشاريع التي تنفذها الحكومات المضيفة

### معدات المشاريع

٦٧ - كشف الفحص الذي أجريناه لمشروع في أحد المكاتب الميدانية عن أنه من الواضح أن معدات المشروع ، التي اشترت عن طريق مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة بمبلغ ٤٠٠ ٠٠٠ دولار تقريبا وسلم جزء منها إلى الوحدات المحلية ، لم تسجل في التقارير الدورية للمعدات غير القابلة للإستهلاك ، وذلك بما يخالف حكما صريحا في "رسالة التفاهم" . وحيث أن مثل هذه المعدات تظل من ممتلكات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى نهاية المشروع على الأقل ، فقد أوصينا بإجراء تعديل سريع لهذا الوضع .

٦٨ - أدعت الإدارة أن جميع المعدات الواردة سجلت حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ وأن الأجزاء المتبقية التي سلمت في نيسان/أبريل وأيلول/سبتمبر ١٩٨٥ سوف تظهر في كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ . بيد أنها لم تتمكن من أن تبرز سوى تقرير سنوي لمعدات غير قابلة للإستهلاك مؤرخ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ .

٦٩ - ومن ثم ، فإننا نكرر توصيتنا بوجوب تحسين الإجراءات بما يكفل التسجيل المستكمل لهذه البنود .

### الرصد

٧٠ - في أثناء مراجعتنا لحسابات مشاريع التعليم السكاني في أحد المكاتب الميدانية ، لاحظنا أن جزءا كبيرا من المصروفات المحتملة على هذه المشاريع يتألف من الإضافات للمرتب أو العلاوات أو مكافآت "عقود الباطن" التي تدفع لموظفي الإدارة الحكومية المركزية أو الإقليمية أو المحلية . وتبدو هذه الممارسة مشيرة للشك حيث اعترفت الحكومة صراحة في نهاية الدراسات التمهيدية بضرورة إدخال عنصر مكاني محدد كجزء من السياسة التعليمية الوطنية . والواقع ، أنه بالنظر إلى توافر السوقيات الإدارية المناسبة ومعظم الخدمات الاستشارية والخبرات في نطاق اختصاصات الوزارة وقدراتها (لم يطلب بالفعل سوى مساعدة تقنية خارجية محدودة) ، فقد كنا ندرك أن هذا النوع من الدعم للموظفين يمكن تقديمه على أساس منتظم من الوكالة الحكومية المناظرة تفاديا لتحميل مشاريع صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية نفقات إضافية .

٧١ - وأشرنا أيضا الى أن البدلات الفردية ربما أمكنها أن تستحث قدرا أكبر من الحوافز بين الموظفين المدنيين ولكنها يمكن أن تخلق أيضا مرتبات اضافية غير مبررة حيث أنه يبدو أنه لم تناقش أية معايير لتحديد كمية الاعمال المؤداة لصالح المشروع . بيد أنه لوحظ وجود اختلافات كبيرة في المبالغ الشهرية الاجمالية الممنوحة . ويبدو ، علاوة على ذلك ، أن اجراء رصد فعال لهذه المصروفات يستحيل تماما عندما يكون الموظف القائم بالاعتماد والمستفيد شخصا واحدا ، كما حدث في إحدى الحالات .

٧٢ - وأجابت الادارة بأن دفع إضافات للمرتبات ومكافآت لعقود الباطن يتفق تماما مع قواعد صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عندما يثبت أن لهذه المكافآت ما يبررها ، وليس من سلطة المكتب الميداني اجراء تعديلات في هذه القواعد . وأبست الادارة ، بالإضافة الى ذلك ، أن عدم تساوي المكافآت يمكن تبريره بالاختلافات الكبيرة في عبء العمل وآداء الواجبات .

٧٣ - ونعتقد أن منح مرتبات اضافية لم تثبت ضرورته لإنجاز تنفيذ أفضل لهذه المشاريع . ولم تتمكن الادارة من توضيح ما اذا كانت قد أخذت في الاعتبار معايير موضوعية تمكن بالفعل من تحديد كمية الاعمال الاضافية التي يؤديها الموظفون المدنيون .

٧٤ - وهكذا فإننا نوصي باتباع نهج جديد والقيام ، على الأقل ، برصد أدق لمثل هذه المصروفات الادارية . ونرى أن يظل من مسؤولية المكتب الميداني القيام ، في كل حالة ، بتقييم أساس ونطاق الحاجة الفعلية الى وجود تمويل لدعم إداري إضافي .

#### بيانات الوكالات

٧٥ - تشمل البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية المبالغ التي أبلغت عنها الوكالات المشاركة والمنفذة . وكما في السنوات الماضية ، ونظرا إلى المادة ١٥-٢ من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، لم يراجع مجلس مراجعي الحسابات هذه الأرصدة ، وسوف يعتمد ، كما حدث في الماضي ، على الشهادات التي تقدم الى صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية من مراجعي الحسابات الخارجيين لحسابات الوكالات .



تعليقات على مسائل تناولها تقرير سنة ١٩٨٤

٧٦ - قامت الادارة إما بتقديم تحليل مرض أو اتخاذ اجراءات مناسبة فيما يتعلق بالمسائل التي اثيرت في تقرير المجلس عن حسابات عام ١٩٨٤ (١) .

كلمة شكر

٧٧ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي والمسؤولون والموظفون العاملون معه من تعاون ومساعدة .

(توقيع) ر . ت . نيلسون

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) ا . ديفوي

الرئيس الاقدم لديوان الحسابات  
في بلجيكا

(توقيع) تيوفستوت . غينيونا ، الابن

رئيس لجنة مراجعة الحسابات ،  
الغليين

---

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الاربعون ، الملحق رقم

٥ زاي (A/40/5/Add.7) ، الفرع الثاني .

ثالثا - ملاحظات المدير التنفيذي لمندوق الأمم المتحدة للأنشطة  
السكانية على تعليقات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - يرد تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات والبيانات المالية لعام ١٩٨٥ في الجزء الثاني أعلاه . وتسهيلا للرجوع ، يشار إلى أرقام الفقرات ذات الصلة بنفس ترتيب ورودها في تقرير مجلس مراجعي الحسابات .

الحالة المالية لمندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية (مراجعة الحسابات ، الفقرات

١٦ - ١٩)

٢ - أن الإدارة تقدر النقاط التي أشارها المجلس ، ولكنها تود أن توضح الحالة توضيحا أوفى . أن البرمجة الزائدة في نهاية الربع الأول من عام ١٩٨٦ ليست دليلا على الحالة التي ستكون في نهاية العام ، حيث أنه يجري في الربع الأخير من كل عام إعادة ادخال مقدار كبير من المخصصات في السنة التالية وفي السنوات المقبلة . ويجوز أن توصف الحالة السائدة في نهاية الربع الأول من عام ١٩٨٦ بأنها حالة "المستوى الأعلى" من المخصصات أثناء السنة ، ويرد وصفها في الفقرات ٢٦ إلى ٣٣ من الوثيقة DP/1984/34 المقدمة إلى مجلس الإدارة في حزيران/يونيه ١٩٨٤ . ولم يعترض المجلس على هذا الإجراء ، حيث أنه يكون حالة مؤقتة كل سنة تستمر بضعة من الأشهر .

٣ - وبالنسبة لعام ١٩٨٦ ، إذا امتنع أحد المانحين الرئيسيين عن تقديم تبرع إلى صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، فإن الصندوق ينوي أن يسحب مبلغ ٥ ملايين دولار من الاحتياطي التشغيلي وأن يستخدم البرمجة الزائدة بمعدل ١٠ في المائة . وتتضمن خطة العمل للفترة ١٩٨٧ - ١٩٩٠ ، الواردة في الوثيقة DP/1986/35 طلبا موجهها إلى المجلس بهذا الخصوص وقد ووفق عليه .

مراقبة الميزانية (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٢٠ - ٢٦)

٤ - أن الإدارة توافق على توصية المجلس بأن يعامل المبلغ الإجمالي الذي يحصل عليه من تقاضي ٥ في المائة من تكاليف المشاريع التي تنفذها الحكومات كتكاليف عامة أو تكاليف دعم بوصفه اعتمادات لميزانية الخدمات الإدارية والبرنامجية ، بينما ينبغي تبيان النفقات ذات الصلة مقترنة بتكاليف الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج . ولهذا الغرض ، قدم المدير التنفيذي نموذجا أوليا لشكل ميزانية السنتين المقبلتين لمندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية في الوثيقة DP/1986/44 ، التي نظرت

فيها مجلس الادارة ثم احاط بها علما في دورته الثالثة والثلاثين ، ونتيجة لهذا المقرر ستحمل جميع التكاليف الادارية في المقر على ميزانية الخدمات الادارية وخدمات دعم البرامج ابتداء من فترة السنتين الحالية ١٩٨٦ - ١٩٨٧ .

تنظيم وحدة مشتريات المشاريع الميدانية وتكاليف تشغيلها (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٢٧ - ٢٩)

٥ - اولت الادارة الاهتمام المناسب لجميع الجوانب التنظيمية والادارية ذات الصلة بمسؤوليات وحدة مشتريات المشاريع الميدانية عند بداية انشائها في عام ١٩٨٤ . وقد تقرر عندئذ وضع الوحدة تحت الاشراف الفني لنائب المدير التنفيذي ، للأسباب الرئيسية التالية :

(أ) فصل اعمال المراقب المالي/الميزانية عن الاعمال ذات الصلة بالمعاملات التجارية ونفقات المشاريع ؛

(ب) كفاية نائب المدير التنفيذي وخبرته الفنية الخاصة في المسائل ذات الصلة بالمشتريات والسوقيات ؛

(ج) تحسين فعالية التنفيذ وسرعته بفتح طريق الاتصال المباشر بالمستوى التنفيذي ؛

(د) ان نائب المدير التنفيذي يحيط المدير التنفيذي علما اولا بأول بعمل الوحدة ويستشيريه فيما يتعلق بالمسائل الرئيسية في السياسة العامة .

٦ - ومن ناحية اخرى ، للاحتفاظ بنظام من الكوابح والضوابط ، تسعى الوحدة الى الحصول على موافقة لجنة استعراض العقود المشكلة وفقا للاصول على جميع المشتريات الرئيسية التي تتجاوز قيمتها ٤٠ ٠٠٠ دولار .

٧ - وبالإضافة الى ذلك ، فبسبب الوضع الاداري العام ، تدرج تكاليف وحيدة المشتريات في ميزانية شعبة الادارة والمالية ، التي تقدم تقاريرها كذلك الى نائب المدير التنفيذي .

٨ - ان الترتيب التنظيمي الذي تقدم وصفه لا يتسبب في قيام خلافات على الوقائع أو المفاهيم وقد اثبت ان يعمل بشكل جيد ، ولا توصي الادارة باذخال أي تغيير على نظام الابلاغ الحالي .

٩ - تؤكد الادارة ان الرسوم العامة البالغة ٥ في المائة على المشاريع المنفذة بمورة مباشرة ستضاف الى ميزانية الخدمات الادارية وخدمات دعم البرامج ، كما وافق على ذلك مجلس الادارة ، وسوف تُحْمَل تكاليف تشغيل الوحدة على نفس الحساب .

طلبات الشراء (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٣٠ - ٣٧)

١٠ - احاطت الادارة علما بتوصية المجلس المتعلقة بتقديم طلبات بشأن المشتريات وجرى تنقيح الاجراء وفقا لذلك . وقد وجه مقر صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية في "نشرات المشتريات" عناية الموظفين الميدانيين الى اهمية بيان المواصفات المحيطة في طلبات المشتريات .

١١ - وكذلك احاطت الادارة علما بتوصية المجلس بأن تشترك وحدة مشتريات المشاريع الميدانية في وضع عناصر المعدات في ميزانيات المشاريع وسوف يتم ادخال تغييرات اجرائية للتقليل من التأخير في شراء المعدات واللوازم وذلك بالاحتفاظ بتنسيق اوثق بين الاطراف المعنية في المراحل المبكرة من صياغة المشاريع . وتحقيقا للنتائج المشار اليها اعلاه ، سيجري تشكيل فريق عامل مغير لصياغة التعليمات ذات الصلة للموظفين الميدانيين والخبراء الاستشاريين .

الشراء عن طريق الوكالات المنفذة الاخرى (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٣٨ - ٤١)

١٢ - تعرب الادارة عن امتنانها للمجلس على الملاحظة التي ابداهما بخصوص شراء المعدات واللوازم الذي تقوم به الوكالات المنفذة في إطار عنصر المعدات . وسيقوم صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية بمتابعة هذه المسألة الى حد ابعد مع الوكالات المنفذة ، وفي الوقت ذاته ستتخذ الترتيبات اللازمة ، كلما كان ممكنا ، لشراء المعدات واللوازم ، الذي يمكن ان تقوم به بكفاءة وحدة مشتريات المشاريع الميدانية ، في عناصر معدات المشاريع التي يقوم بتنفيذها صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية . ومما له صلة بالموضوع ان يذكر ان الصندوق شرع في عام ١٩٨٥ في شراء اللوازم والمعدات لبعض المشاريع التي تقوم بتنفيذها وكالات منفذة معينة .

ويؤمل ان يؤدي اجراء مفاوضات جديدة بين صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية والوكالات المنفذة بهذا الموضوع الى التوسع في مشتريات الصندوق .

المشتريات القابلة للسداد عن طريق مؤسسة الامم المتحدة لرعاية الطفولة (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٤٢ و ٤٣ )

١٣ - تعتزم الادارة ادخال ترتيب أكثر فعالية مع اليونيسيف للتغذية المرتدة الرصد . والواقع ان الاتفاق الاساسي للتعاون بين صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية واليونيسيف في مجال المشتريات التي تقوم بها اليونيسيف ، المؤرخ في عام ١٩٧٨ ، قد سقط استعماله فيما يتعلق بالمشتريات القابلة للسداد . وقد عقد ممثلو الصندوق واليونيسيف اجتماعات لمناقشة هذه المسألة في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ و/ايار/مايو ١٩٨٦ . وقد اقترح بعدئذ تقديم طلبات الشراء بصورة مباشرة الى مركز اليونيسيف للرزق والتجميع بكونها عن نفس الطريقة التي تتبعها وكالات الامم المتحدة الاخرى . وحالما تصبح الاجراءات المنقحة نافذة المفعول ، فينبغي ان يؤدي ذلك الى التقليل من الاوراق المحررة وان يمكن الصندوق من الالتزام بأموال اعتبارا من تاريخ تقديم طلب الشراء ، كما ينبغي ان يسهل اجراءات المتابعة ورصد الطلبات المقدمة . ولم يتم التوصل الى اتفاق حتى الآن مع اليونيسيف ، ولكن الامل قوي في امكانية وضع الاجراءات المنقحة في صورتها النهائية في اواخر عام ١٩٨٦ . والادارة متفقة بوجه عام مع توصية المجلس ، وستجري دراستها وتنفيذها بالتشاور مع الاطراف المعنية .

الرصيد المشترك بين الصناديق (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٤٤ - ٤٧)

١٤ - تتحدد المديونية المشتركة بين برنامج الامم المتحدة الانمائي وصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية ، بمقتضى النظام الحالي ، بتجميع الاختلالات في الحسابات الاستاذية العامة للصندوق وليس ثمة من طريقة لتحديد التكوين المفصل لهذه المديونية . ولهذا السبب ظهرت تقلبات غير معتادة في الارصدة المشتركة بين الصناديق في مناسبات عدة . وإن أفضل طريقة لحساب الرصيد المشترك بين الصناديق ورصده بصورة فعالة هي ادخال نظام من القيود الرباعية بواسطة استخدام الحسابات الجارية في دفاتر برنامج الامم المتحدة الانمائي وصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية . فبوجود حسابين جاريين يشتملان على تفاصيل جميع المعاملات المحاسبية لصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية ، يمكن التحقق من دقة القيود الفردية وينبغي التوفيق بين الحسابين الجاريين شهريا . وقد بحث الصندوق هذا الموضوع مع شعبة المالية التابعة لبرنامج الامم المتحدة الانمائي وسوف نحاول ادخال مثل هذين الحسابين الجاريين في أسرع وقت ممكن . وكبديل لذلك ، يقترح صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية استخدام حساب مستقل للصرف تابع لصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية .

موقع وحدة التقييم (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٤٨ - ٥٠)

١٥ - أحاطت الإدارة علما باهتمام المجلس بموقع فرع التقييم . بيد أنها تعتقد أن موقع فرع التقييم لا يختلف اختلافا كبيرا عن الطريقة التي تنظم بها "وحدات التقييم" في مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى . وفي هذا الصدد ، جاء في الفقرة ١٨ من التقرير الأخير لوحدة التفتيش المشتركة "التقرير الثالث عن التقييم في منظومة الأمم المتحدة : ادماجه واستخدامه" (JIU/REP/85/11) ما يلي :

"فمن بين الوحدات المركزية العشرين توجد تسع في شعب البرامج (وهذا في المقام الأول في المنظمات الأكبر وذلك على الأرجح لتعزيز التغذية المرتدة إلى العمليات) ، وتوجد سبع تحت رئاسة الرؤساء التنفيذيين أو نوابهم (وذلك على الأغلب في الوكالات الأصغر) ، وتوجد اثنتان في وحدات التعاون التقني (مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة الطيران المدني الدولي) ، وواحدة تابعة لمجلس إدارة (البنك الدولي) وواحدة فقط (وظيفة لتنسيق التقييم) في وحدة إدارية (الوكالة الدولية للطاقة الذرية) . ولا يستطيع المفتش أن يستخلص أية نتائج محددة من هذا النمط : فالتقييم يجب ربطه بعدة عمليات رئيسية في المنظمة ، وما من حل عام يمكن تطبيقه على كل المنظمات" .

التقييم الداخلي (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٥١ - ٥٨)

١٦ - إن اشترك فرع التقييم في أنشطة التقييم الداخلي سيجعل من الآن فصاعدا أساسيا وتوجيهيا بدرجة أكبر . وقد كان هذا الفرع منهمكا انهماكا شديدا في تنقيح دليل تصاميم المشاريع وعهد إليه الآن بمسؤولية إعداد المشروع الأول لدليل متعلق بالرمز والتقييم . وبالإضافة إلى دوره في توفير مبادئ توجيهية للتقييم ، المستقل والداخلي على السواء ، وفي استعراض بعض الطلبات الجديدة المتعلقة بـ "القابلية للتقييم" ، سيكون فرع التقييم مسؤولا كذلك عن جوانب مراقبة النوعية فيما يتعلق بالتقييمات الداخلية . وتحقيقا لهذه الغاية ، يلزم إنشاء نظام لاستلام واستعراض التقارير المتعلقة بمثل هذا التقييم . وهذا من شأنه كذلك أن يخدم غرض جميع الدروس المستفادة ، المذكورة أعلاه .

مبادئ توجيهية واجراءات للتقييم المتعمق المستقل (مراجعة الحسابات ، الفقرات

٥٩ - ٦١)

١٧ - سيجري تعزيز فرع التقييم ، كما ذكر أعلاه ، لكفالة نقل الدروس المستفادة في التقييم إلى الموظفين المعنيين . وهذا يعني ، بين أمور أخرى ، أن الفرع سيحظى

بدعم كامل من ادارة صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية في جهوده الهادفة الى إقامة نظام لتخزين واستعادة المعلومات المتعلقة بنتائج التقييم .

تقديم التقييمات الى لجنة السياسة (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٦٢ - ٦٥)

١٨ - ينبغي الإشارة ، فيما يتم بالتعليقات الواردة في تقرير مجلس مراجعي الحسابات ، الى أن تقرير التقييم يقوم بإعداده فريق مستقل من الخبراء الاستشاريين ولذلك فلا يمكن تغييره . والغرض الرئيسي من اجتماع لجنة السياسة هو أخذ تعليقات شغوية من الاعضاء على التقرير واستعراض التعليقات الخطية التي يقدمها الموظفون الجغرافيون والتقنيون المعنيون الذين لا يكونون عادة أعضاء في لجنة السياسة .

١٩ - وبالنظر الى ما تقدم ، فإن الادارة تقدر توصيات المجلس بهذا الموضوع .

النتيجة (مراجعة الحسابات ، الفقرة ٦٦)

٢٠ - إن صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية يمي جيداً قرار الجمعية العامة ٢٢٨/٣٦ وقد بذل جهوداً لتمييز أنشطته المتعلقة بالتقييم . فمثلاً ، ووفق مؤخرًا على وظيفة اضافية من الفئة الفنية لفرع التقييم . ولكن ، كما أشار المجلس ، يلزم بسدّل المزيد من الجهود لتطوير نظام التقييم داخل المنظمة . والغرض من الأنشطة الجديدة المشار اليها أعلاه هو سد الثغرات التي تم تحديدها في مجال التقييم .

معدات المشاريع (مراجعة الحسابات ، الفقرة ٦٧ - ٦٩)

٢١ - لقد سرت الادارة لأن المجلس أتاح وقتاً لمراجعي حساباته الخارجيين لزيارة مكاتب صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية في الميدان وهي تقدر الملاحظات والتوصيات التي تلقتها . وفيما يتعلق بالمكتب الميداني المعني ، حلت المسألة بصورة مرضية بين مراجعي الحسابات الخارجيين الزائرين وموظفي صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية . وتود الادارة أن تضيف الى تعليقاتها أنه لم يجر بالفعل تسليم أية معدات الى وزارة الصحة في عامي ١٩٨١ و ١٩٨٢ . أما المعدات التي سلمت في النهاية في عام ١٩٨٢ فقد سجلت حسب الأصول في نموذج الجرد . وفي عام ١٩٨٤ ، لم تتسلم وزارة الصحة أية معدات ، وبالتالي ، فعندما وصل مراجعو الحسابات الخارجيون الزائرون في خريف عام ١٩٨٥ لم يكن هناك إلا نموذج جرد واحد لعام ١٩٨٢ فيما يتعلق بهذا المشروع .

الرصد (مراجعة الحسابات ، الفقرات ٧٠ - ٧٤)

٣٢ - أحاط الموظفون الميدانيون علما بملاحظات المجلس للاسترشاد بها وتوافق الإدارة على وجوب وضع نهج جديد لتحقيق رصد أكثر فعالية للمصاريف الإدارية المدفوعة مسن أموال مشاريع صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية . ورغم أنه يظل من واجب الموظفين الميدانيين المسؤولين ، كما ذكر المجلس ، أن يقيموا في كل حالة على أي أساس وإلى أي مدى ينبغي دفع دعم إداري إضافي مثل الإضافات للمرتبات ومكافآت عقود الباطن من أموال صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، فإن مقر الصندوق سيقيم أيضا برصد أوثق في هذا المجال . بيد أنه تجدر الإشارة إلى أن الإضافات للرواتب فيما يتعلق بالمشاريع التي ذكرها مراجعو الحسابات الخارجيون ، تمثل حدا أدنى بالفعل بالمقارنة مع الأموال المخصصة وتموض عن العمل الإضافي الذي يحتاج إليه موظفون ذوو مرتبات منخفضة بالفعل .



رابعاً - رأي مراجعي الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية الملحقه التالية ، ذات الارقام الاول الى الرابع ، والمحددة حسب الاصول ، والجداول ذات الصلة لمندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية ، عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ . وقد تضمن فحصنا استعراضاً عاماً للإجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من تدقيق سجلات الحسابات وغيرها من المستندات الداعمة . ونحن نرى ، نتيجة لفحصنا هذا ، أن البيانات المالية تعرض على نحو صحيح المركز المالي في نهاية الفترة ونتائج عملياته عن الفترة المنتهية آنذاك . وأعدت البيانات المالية وفقاً للمبادئ المحاسبية المنصوص عليها والتي طبقت على أساس يتفق مع أساس الفترة المالية السابقة ، وكانت العمليات متفقة مع الأنظمة المالية والسند التشريعي .

(توقيع) ر. ت. نيلسون

المراجع العام للحسابات  
في غانا

(توقيع) أ. ديفوي

الرئيس الاقدم لديوان  
الحسابات في بلجيكا

(توقيع) تيوفستوت. غيخيونا ، الابن

رئيس لجنة مراجعة الحسابات ،  
الغليبين

خامسا - المصادقة على البيانات المالية

٣٠ نيسان/ابريل ١٩٨٦

أُصدق على أن البيانات الملحقة ، المرقمة من الاول الى الرابع ، صحيحة .

(توقيع) م . دوغلاس ستافورد

مدير شعبة المالية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

سادس - البيانات المالية للسنة المنتهية في  
٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥

البيان الاول

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في  
٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥			١٩٨٤
<u>الإيرادات</u>			
		تبرعات من الحكومات	
١٢٥ ٨٨٢ ٢٩٧	(الجدول ١)	تبرعات معقودة للسنة الجارية	١٢٢ ٤٢٩ ٩٢٤
		إضافات وتسويات للتبرعات	
١١٢ ٢٢٩	(الجدول ١)	المعقودة لسنوات سابقة	(٢٩٩ ٠٥٦)
		تسويات أسعار الصرف لدى	
(١٨٧ ٤٣٧)	(الملاحظة ١ (ج))	تحصيل التبرعات	٥٠٧ ٦٨٥
<hr/>			
١٢٥ ٨٠٨ ١٨٩		هبات	١٢٢ ٥٢٨ ٥٦٢
٢ ٦٥٧		إيرادات متنوعة (الصافي)	٢ ٦٩٧
٧ ١٢٤ ٢٦٠	(الجدول ٢)		٦ ٠٢٧ ٧٢٩
<hr/>			
١٤٢ ٩٤٥ ١٠٦	(البيان الرابع)	<u>مجموع الإيرادات</u>	١٢٨ ٥٦٨ ٩٨٩
<hr/>			
<u>النفقات</u>			
		نفقات البرامج	
	(الملاحظة ٢)	من قبل الوكالات المنفذة	١١٠ ٦٦٨ ١٤١
١١٤ ٤٣٧ ٩٤٨	(الجدول ٢)	من قبل المنظمات غير	
		الحكومية ، والمنح	
١٤ ٠٠٨ ٢٧٤	(الجدول ٢)	السكانية الخاصة	٩ ٢٢٤ ٢٦٧

(يتبع)

البيان الاول (تابع)

١٩٨٥			١٩٨٤
		<u>النفقات (تابع)</u>	
		رد تكاليف دعم البرامج	
		للكالات المنفذة والمنظمات	
		غير الحكومية	
	٧ ٧٤٧ ٢٢٢	(الجدول ٣)	٥ ٥٠٤ ٢٢٤
١٢٦ ١٩٢ ٤٤٥			١٢٥ ٢٩٦ ٨٤٢
		نفقات ميزانية الصندوق لفترة	
		السنتين	
١٢ ٦٩٥ ٨٢٦		(الجدول ٤)	١١ ٨٤٠ ٨٢٠
١٤٨ ٨٨٩ ٢٨١		(البيان الرابع)	١٢٧ ٢٢٧ ٦٦٢
		<u>مجموع النفقات</u>	
(٥ ٩٤٤ ١٧٥)		زيادة النفقات عن الايرادات	١ ٢٣١ ٢٢٧
=====		(البيان الثالث)	=====
		١٩٨٤ : زيادة الايرادات عن	
		النفقات	

تشكل الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية .

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان بالاصول والخصوم  
في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥			١٩٨٤
		<u>الاصول</u>	
		نقدية	
	٢٢٨ ١١٣	عملات قابلة للتحويل	٢٣ ٥٠٧
	٥٩ ٥٣٣ ٥٩٤	استثمارات	٧٣ ٧٣٦ ٦٠٤
٥٩ ٧٦١ ٧٠٧	(البيان الرابع)		٧٣ ٧٦٠ ١١١
		مبالغ مدفوعة مقدما وحسابات قيد التحصيل	
		عملات غير قابلة للتحويل	
		بانتظار الحصول على قروض	
		بدولارات الولايات المتحدة	
		من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٩٠ ٦٧٨
	١٤٠ ٦٤٤	(الملاحظة ٣)	
		أموال تشييل مقدمة من الصندوق للوكالات المنفذة (الصافي)	٦ ٣٠١ ٦٣٥
		حسابات قيد التحصيل ومصاريف	
	٩٤ ٣٨١	مؤجلة أخرى	٢٣٥ ٨٥٨
	٢٣٩ ١٩٠	فائدة متراكمة	١ ٢٥١ ٥٧٥
٤٧٤ ٣١٥			٧ ٨٧٩ ٧٤٦
(يتبع)			

البيان الثاني (تابع)

١٩٨٥			١٩٨٤
		<u>الاصول (تابع)</u>	
		تبرعات معقودة قيد التحصيل من	
		الحكومات عن السنة الجارية	
٢٤ ٧٢٤ ٠٨٠	(الجدول ١)	وسنوات سابقة	١٠ ٨٦٧ ٧٣٦
	والملاحظة (٤)		
٨٤ ٩٦٠ ٠٠٢			٩١ ٥٠٧ ٥٩٣
=====			=====
		<u>الخصوم والاموال الاحتياطية</u>	
		<u>والموارد غير المستهلكة</u>	
		<u>الخصوم</u>	
		حسابات مستحقة الدفع	٨٣٣ ٤٥٠
١ ٠٤٠ ٨٧٣		أموال تشغيل مستحقة الدفع	
	(الملاحظة ٥)	للكالات المنفذة	-
٣ ٣٣٨ ٩٧٣		الالتزامات غير الممفأة	
	(الملاحظة ٥)	للكالات المنفذة	٣٨ ٨٧٦ ٨٧٣
٣٨ ٨٦٩ ٥١٣		مبلغ مستحق للمناديق	
		الاستثمارية التابعة لمندوق	
		الامم المتحدة للأنشطة	
٣ ٨٣٣ ٣٠٨	(الجدول ٧)	السكانية	٣ ٩٨٤ ٨٩١
		مبلغ مستحق للبرامج السكانية	
١١ ٤٠١ ٣٠٩	(الجدول ٦)	الخاصة	٥ ٣٠٠ ٠٠٠
		مبلغ مستحق لبرنامج الامم	
٤١ ٤١٨		المتحدة الإنمائي	١٣ ٤٩٦
٤٧ ٤٠٤ ٣٩٣			٤٨ ٠٠٧ ٧٠٩

(يتبع)

البيان الثاني (تابع)

١٩٨٥		١٩٨٤
	<u>الخصوم والاموال الاحتياطية</u>	
	<u>والموارد غير المستهلكة (تابع)</u>	
٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠	(الملاحظة ٦) احتياطي التشغيل	٢٦ ٠٠٠ ٠٠٠
	الموارد غير المستهلكة	
٧ ٥٥٥ ٧٠٩	(١) الموارد العامة	١٧ ٤٩٩ ٨٨٤
	(البيان الثالث)	
٨٤ ٩٦٠ ٠٠٣		٩١ ٥٠٧ ٥٩٣
=====		=====

تشكل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية

(١) يستعمل مصطلح "الموارد العامة" الآن بدلا من احتياطي الإيرادات .



البيان الثالث

مندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان بالموارد العامة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥	١٩٨٤
١٧ ٤٩٩ ٨٨٤	الرصيد في أول كانون الثاني/يناير ١٩ ١٦٨ ٥٥٧
(٥ ٩٤٤ ١٧٥)	<u>مضافا اليه</u> : زيادة النفقات عن الإيرادات (البيان الأول) ١ ٣٣١ ٣٣٧
	(١٩٨٤) : زيادة الإيرادات عن النفقات
١١ ٥٥٥ ٧٠٩	٣٠ ٤٩٩ ٨٨٤
٤ ٠٠٠ ٠٠٠	<u>مخصوما منه</u> : التحويلات لاحتياطي التشغيل (الملاحظة ٦) ٣ ٠٠٠ ٠٠٠
٧ ٥٥٥ ٧٠٩	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر (البيان الثاني والملاحظة ٧) ١٧ ٤٩٩ ٨٨٤

تشكل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية .

البيان الرابع

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان التغييرات في المركز المالي عن السنة المنتهية في  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥		١٩٨٤
	<u>مصادر الأموال</u>	
١٤٢ ٩٤٥ ١٠٦	(البيان الأول) مجموع إيرادات السنة	١٢٨ ٥٦٨ ٩٨٩
١ ٢٠٣ ٨٩٦	النقصان في العملات غير القابلة للتحويل بانتظار الحصول على قروض بدولارات الولايات المتحدة ، والحسابات قيد التحصيل ، والمصاريف المؤجلة ، والفائدة المتراكمة	-
-	الزيادة في الخصوم	١٧ ٠٨٢ ٥١٣
٢٧ ٩٢٢	النقصان في الأموال المقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٦٥ ٥٧١
٩ ٤٢٠ ٦٠٧	النقصان في أموال التشغيل المقدمة إلى الوكالات المنفذة	٣ ١٨٩ ٠٠٦
١٥٢ ٦٠٧ ٥٣١	المجموع الكلي للأموال المقدمة	١٥٨ ٩٠٦ ٠٧٩

	<u>أوجه استخدام الأموال</u>	
١٤٨ ٨٨٩ ٢٨١	(البيان الأول) مجموع نفقات السنة	١٢٧ ٢٢٧ ٦٦٢
١٢ ٨٥٦ ٢٤٤	الزيادة في التبرعات المعقودة قيد التحصيل من الحكومات	٩ ٥٨٢ ١٢٢
٢ ٨٦٠ ٣١٠	النقصان في الخصوم	-

(يتبع)

البيان الرابع (تابع)

١٩٨٥		١٩٨٤
	<u>أوجه استخدام الأموال (تابع)</u>	
-	الزيادة في العملات غير القابلة للتحويل بانتظار الحصول على قروض بدولارات الولايات المتحدة ، والحسابات قيد التحصيل ، والمصاريف المؤجلة ، والفائدة المتراكمة	٧٥٩ ٦١٢
١٦٦ ٦٠٥ ٩٣٥	<u>مجموع الأموال المستخدمة</u>	١٤٧ ٥٧٩ ٣٩٦
(١٢ ٩٩٨ ٤٠٤)	<u>الزيادة/(النقصان) في النقدية والاستثمارات</u>	١١ ٣٣٦ ٦٨٣
٧٣ ٧٦٠ ١١١	النقدية والاستثمارات في أول السنة	٦١ ٤٣٣ ٤٣٨
(١٢ ٩٩٨ ٤٠٤)	الزيادة/(النقصان) في النقدية والاستثمارات	١١ ٣٣٦ ٦٨٣
٥٩ ٧٦١ ٧٠٧ (البيان الثاني)	النقدية والاستثمارات في نهاية السنة	٧٣ ٧٦٠ ١١١

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .













الجدول ١ (تابع)

[illegible]

الجدول ١ (تابع)

[illegible]

(٩) بهما في ذلك التبرع التالي المعلن في سنة ١٩٨٥ لسنة ١٩٨٧ :

(5)

... .. ٥٦  
١٤٨ ١٦٣ ٧

الجدول ٢

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الإيرادات والنفقات المتنوعة للسنة المنتهية في  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥	١٩٨٤
٥ ٧٣٦ ٦٧٠	٦ ٥٧٧ ٩٠٣ الإيرادات من فوائد الاستثمارات
٨٤٦ ٦٦٠	٣١٤ ٣٧٩ إيرادات متنوعة من حسابات الوكالات المنفذة - الصافي
٥٥٣ ٤٣٣	صافي التعديلات في إعادة تقييم العملات (٩٦٣ ٩٥٤) والأرباح/الخسائر في صرف العملات (الملاحظة ١ (ج))
-	وفورات متنوعة في تصفية التزامات ١٠٧ ٦٨٤ فترة السنتين السابقة
(٣ ٥٠٣)	٩٠ ٧١٧ الإيرادات (النفقات) الأخرى - الصافي
<u>٦ ٠٣٧ ٧٣٩</u>	<u>٧ ١٣٤ ٣٦٠</u> مجموع الإيرادات - الصافي (البيان الأول)

الجدول ٣

صندوق الأمم المتحدة للإنعطة السكانية

نفقات سنة ١٩٨٥ موزعة حسب الوكالات والمنظمات غير الحكومية والمنع  
السكانية الخامة  
(بدرلارات الولايات المتحدة)

المنع	شكالية دعم	المبرمج	المجموع الفرعي	نفقات متنوعة	الموازنم	والموازنم (الزرمسات)	المقود من	الموظفين	الموظفين	المنع
١ ٥٣٢ ٥٧١	١٥٤ ١٨١	١ ٣٨٨ ٣٩٠	٩٩ ٤٤٦	(٥ ٧٠٩)	-	١٨٠ ١٤٠	١ ١١٤ ٥١٣			الأمم المتحدة (برمجامج العمل)
١٥ ٦٥٠ ٧١٩	١ ٩٠١ ١٣٠	١٣ ٧٤٩ ٥٩٩	٤٧٠ ٤٣١	٣ ٩٩٦ ٥٩٦	٣ ٧١٧ ٣٩٩	١٣٠ ١٠٤	٦ ٣٩٥ ١٦٩			الأمم المتحدة (ادارة التساون التقني)
٣٨٢ ١١٩	٣٢ ٥٧١	٣٥٠ ٥٤٨	٦ ٠٠٠	٧ ٤٠١	١٤ ١٧٨	(٣٠ ٠٠٠)	٣٤٢ ٩٦٩			لاغير افي التنمية
١ ٧٠٣ ٣٣٧	١٩٥ ٩٥٩	١ ٥٠٧ ٣٧٨	٢٠٣ ٩٣٥	٦٤ ٣٥٩	٣٤٥ ٠٩٣	١٥٣ ٩٥٣	٧٤٢ ٠٣٠			اللجنة الاقتصادية لاوروبا
٣ ٠٤٥ ٣٧٤	٣٥١ ١٨٦	١ ٧٨٤ ١٨٨	٨٨ ٨٣٥	١٦١ ٠١١	١٠٥ ٠٨٧	٤ ٧٨٧	١ ٤٣٤ ٤٧٨			اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية
٣ ٨٨٠ ٣١٧	٣٣١ ٣٥٨	٣ ٥٤٨ ٩٠٩	٣٧١ ٧٣٧	٥٧ ٣٦٤	٣٤٨ ٩٨٩	-	١ ٨٧٠ ٨٣٩			ومنطقة البحر الكاريبي
٥٤٦ ٣٦٥	١٣ ٨٥٦	٤٨٢ ٥٠٩	٣٠ ٧٠٣	١٦ ٥٨٣	٣٧ ٠٥٣	-	٣٩٩ ١٧١			اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
٥ ٩١٦ ١٣٤	٦٨٠ ١١٧	٥ ٣٣٥ ٥١٧	٣٤٣ ٣١٨	٣٨٠ ١٣٣	٨٩٩ ٧٥٣	١٠٥ ٨٥٥	٣ ٧٠٦ ٤٦٩			لقربي آسيا
٣ ١٧٨ ٤٥٨	١٩٦ ٣٩١	١ ٩٨٢ ٠١٧	(٦٠ ٤٣٣)	٥٩ ٣٠٥	٤٩٦ ٣٥٩	٣١٨ ٤٩٤	١ ٣٨٨ ٠٥٣			منظمة العمل الدولية
٦ ٧٠٨ ٧٥٩	٧٣٢ ٣٩٨	٥ ٩٨١ ٣٦١	٥٠٤ ٥٤٠	٧٤٤ ٦١٠	١ ٣٨١ ٦٩٥	٣١٧ ٠٧٧	٣ ٠٣٣ ٧٣٩			منظمة الأغذية والزراعة
٣٨ ٣٧٠ ٠٠٧	٣ ٩٧٦ ١٩٦	٣٥ ٣٩٣ ١٨١	٥٩٢ ٤٤٣	١٠ ٩١١ ٦٣٦	٣٥٠ ٨٣٨	٣٠٠٣ ٧٣٠	٥ ٦٣٥ ١٦٤			منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
										منظمة الصحة العالمية

(يتبع)

الجدول ٣ (تابع)

تكاليف ديم	المجموع الفرعي	المجموع متنوعة	البرامج	المجموع
٢ ٣٢٩ ٢٠٥	٢ ٣٢٩ ٢٠٥	١٣ ١٢١	٢ ٠١٩ ٤٨٣	١٣٦ ٧٨٦
٢٩ ٩٨٣ ٢١٣	٢٩ ٩٨٣ ٢١٣	١ ٨٧٤ ٩٥٧	١٣ ٢١٣ ٠٧٤	٨ ٥٨٤ ٣٧٣
٢١ ٢١٩ ٠٣٤	٢١ ٢١٩ ٠٣٤	١ ٤١٨ ١٣٦	٧ ١٣٣ ٢٩٥	٢٠٤ ١٨٧ ١١ ٩٤٠ ٨٠٧
٦٥٠ ٧٠٤	٦٥٠ ٧٠٤	٢١ ١٥٣	٣٤٣ ٠٠	٢٨٥ ٨٢٥
١٣٣ ٠٠٧ ٢٦٥	١٣٣ ٠٠٧ ٢٦٥	٥ ٨٢٩ ٦٩٦	١٥ ٩٣٠ ٧٥١	٨ ١٧٨ ٠٦٥ ٤٦ ٧٩٠ ٢٨٣
١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	٧ ٠١ ٢٧٣	١ ٦٠٣ ٧٤٤	٢ ٩٥٠ ١٥٩ ٥ ٦٩٣ ٧٣١ ٢ ٠٥٩ ٣٦٨
١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥	١٣٦ ١٩٣ ٤٤٥

المنطقة تغيير الحكومية والمندج

السكانية الخامه

البيان الاول . (١)

الجدول ٤

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

اعتمادات الميزانية والنفقات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات					
البرنامج	صافي الاعتمادات ١٩٨٥ - ١٩٨٤	المدفوعات <sup>(١)</sup> ١٩٨٥ - ١٩٨٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٥	مجموع النفقات ١٩٨٥ - ١٩٨٤	الرصيد غير المشغل	الالتزامات غير الممفأة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٥
أولا - التوجيه التنفيذي والإدارة	٣ ١٠٩ ٣٤٣	٣ ٠٧٦ ١٧٥	٣ ١٠٥ ٣٣٥	٤ ٠١٧	
ثانياً - خدمات الدعم الإداري					
والإعلامي	٨ ٢٥٥ ٩٧٣	٨ ١٣٨ ٨٧٥	٨ ٢٤٣ ٧٩٣	١٣ ١٧٩	
ثالثاً - تخطيط البرامج وتقييمها					
ومراقبتها	١٣ ٢١٢ ٣٠٩	١٣ ٠٥٦ ٩٦٣	١٣ ١٨٨ ٥٣٨	٢٣ ٦٧١	
صافي الاعتمادات والنفقات	٢٤ ٥٧٧ ٥٢٣	٢٤ ٢٧٣ ٠١٣	٢٤ ٥٣٦ ٦٥٦ <sup>(ب)</sup>	٤٠ ٨٦٧	

(١) أرقام المدفوعات صافية بعد خصم الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين التي يبلغ مجموعها ١١٣ ٩٩٣ ٢ دولاراً .

(ب) يتألف من ١١ ٨٤٠ ٨٣٠ - محسوبة على موارد سنة ١٩٨٤ (البيان الأول)  
١٣ ٦٩٥ ٨٣٦ - محسوبة على موارد سنة ١٩٨٥ (البيان الأول)  
٢٤ ٥٣٦ ٦٥٦

الجدول ٥

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

النوع	العملة	سعر الفاشدة	المبلغ
حسابات جارية	مارك ألماني	مختلف	٩ ٧٠١
	كرونا سويدية	مختلف	٣٧ ٦٨٦
	ين ياباني	مختلف	٣ ٤١٩
			٥٠ ٨٠٦
حسابات تدر فوائد	دولار الولايات المتحدة	٧,٢٥٠٠	١١ ٦٢٨ ١٣٦
حسابات الودائع لأجل	دولار الولايات المتحدة	٧,٩٣٧٥	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠
	دولار الولايات المتحدة	٨,٠٠٠٠	١ ٤٧٥ ٨٥٩
	دولار الولايات المتحدة	٨,١٢٥٠	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠
	دولار الولايات المتحدة	١٤,٠٠٠٠	١٢ ٠٥٠ ٠٠٠
	ين ياباني	٦,٥٠٠٠	٧ ٠٩٨ ٠٠٠
	كرونا سويدية	١٢,٠٠٠٠	٣ ٦٨٤ ٦٢٠
	كرونا سويدية	١٢,٢٥٠٠	٣ ٥٤٦ ١٨٣
			٤٧ ٨٥٤ ٦٦٢
		(البيان الثاني)	٥٩ ٥٣٢ ٥٩٤

الجدول ٦

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

حالة التبرعات المقدمة من الحكومات للبرامج السكانية الخاصة  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

برنامج					
اللجنة البحوث					
الاتحاد الدولية الاجتماعية					
الدولي المعنية المعنية					
لدراسة بإدارة بالسكان					
الاتحاد الدولي مجلس السكان البرامج في أمريكا					
لتخطيط الانجاب السكان العلمية السكانية اللاتينية					
المجموع					
<hr/>					
الرصيد المستحق للبرامج					
السكانية الخاصة في ١					
كانون الثاني/يناير ١٩٨٥					
التبرعات الواردة من					
الحكومات في سنة ١٩٨٥					
النرويج					
٢١١ ٦٧١	٥٠ ٩٥٥	٢٨ ٢١٧	٦٣ ٦٩٤	٥٨ ٨٠٥	-
١ ١٨١ ٤٤٤	-	-	٥٠ ٦٥٤	٥٠ ٦٥٥	١ ٠٨٠ ١٣٥
١١ ٣٠٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١١ ٣٠٠ ٠٠٠
<hr/>					
١٧ ٩٩٣ ١١٥	٥٠ ٩٥٥	٢٨ ٢١٧	١١٤ ٣٤٨	١٠٩ ٤٦٠	١٧ ٦٨٠ ١٣٥
٦ ٥٩١ ٨٠٦	٥٠ ٩٥٥	٢٨ ٢١٧	٦٣ ٦٩٤	٥٨ ٨٠٥	٦ ٣٨٠ ١٣٥
<hr/>					
مطروحا منها : المبالغ المحولة					
الرصيد المستحق للبرامج					
السكانية الخاصة في ٣١					
كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥					
١١ ٤٠١ ٣٠٩	-	-	٥٠ ٦٥٤	٥٠ ٦٥٥	١١ ٣٠٠ ٠٠٠
(البيان الثاني)					
<hr/>					



بيان الحساب عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

(بیستین)



الجدول ٨

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

المخصصات غير المنفقة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥  
(بدولارات الولايات المتحدة)

مخصصات عام ١٩٨٥	النفقات	مخصصات ١٩٨٥ غير المنفقة	مخصصات السنوات المقبلة	مجموع المخصصات غير المنفقة
١ ٥٣٥ ٤٠٠	١ ٢٨٨ ٢٩٠	١٤٧ ٠١٠	١ ٢٥٢ ٨٦٥	١ ٥٠٠ ٨٧٥
الأمم المتحدة (برنامج العمل)				
الأمم المتحدة (إدارة التعاون				
التقني لأغراض التنمية)	١٣ ٧٤٩ ٥٩٩	٢ ٠٢٠ ٩٥٤	٢١ ٢٢٤ ٥٥١	٢٢ ٢٤٥ ٥٠٥
اللجنة الاقتصادية لأوروبا	٢٥٠ ٥٤٨	٨٩ ٣١٨	٢٣٠ ٠٠٠	٤٠٩ ٣١٨
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية				
لآسيا والمحيط الهادئ	١ ٥٠٧ ٢٧٨	١٩٧ ٤٩٣	٢ ٠١٥ ٢١٧	٢ ٢١٢ ٧١٠
اللجنة الاقتصادية لأمريكا				
اللاتينية ومنطقة البحر				
الكاريببي	١ ٧٩٤ ١٨٨	٥ ٨١٢	١ ٢٣١ ٩٣٠	١ ٢٢٧ ٧٤٢
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا	٢ ٥٤٨ ٩٠٩	٧٤٨ ١١٧	٢ ٥٢٠ ٠٥١	٢ ٢٦٨ ١٦٨
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية				
لغربي آسيا	٤٨٣ ٥٠٩	٣٠ ١٠٦	٨٢١ ٦٥٠	٨٥١ ٧٥٦
منظمة العمل الدولية	٥ ٢٣٥ ٥١٧	١ ٩٩١ ٢١٤	٩ ٦٥٢ ٠٦٦	١١ ٦٤٣ ٢٨٠
منظمة الأغذية والزراعة	١ ٩٨٢ ٠٦٧	٢٤٥ ٦٣٧	١ ٢٣٥ ٦٠٤	١ ٥٧١ ٢٤١
منظمة الأمم المتحدة للتربية				
والعلم والثقافة	٥ ٩٨٦ ٢٦١	١ ٢٧١ ١١٦	١٠ ٠٥٦ ١٥٢	١١ ٤٢٧ ٢٦٨
منظمة الصحة العالمية	٢٥ ٢٩٢ ٨١١	٢ ٢٩٨ ٠٢٧	٢٨ ١٩٩ ٦٠١	٢١ ٥٩٧ ٦٢٨
مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية				
الطفولة	٢ ٢٢٩ ٢٠٥	٦٣ ٢٦٦	١ ٢٢٦ ١٧١	١ ٢٨٨ ٥٢٧
الحكومات	٢٩ ٩٨٢ ٢١٢	٢ ١٨٠ ٢٥٩	٢٨ ١٢٣ ٢٠٢	٢١ ٢٠٣ ٤٦١

(يتبع)

الجدول ٨ (تابع)

مجموع	مخصصات	مخصصات عام	مخصصات عام	مخصصات عام
المخصصات	السنوات	مخصصات عام	مخصصات عام	مخصصات عام
غير المنفقة	المقبلة	غير المنفقة	النفقات	١٩٨٥
١٢ ٠٦٣ ٩٦٦	٧ ٩٠٢ ١٨٢	٤ ١٦١ ٧٨٤	٢١ ٣١٩ ٠٣٤	٢٥ ٤٨٠ ٨١٨
١ ١٢٤ ٦٩٥	١ ١٣١ ٦٥٩	٣ ٠٣٦	٥٨٦ ٢٣٠	٥٨٩ ٢٥٦
١٣٤ ٩٤٦ ١٥٠	١١٧ ٢٩٣ ٩٠١	١٧ ٦٥٢ ٢٤٩	(١) ١١٤ ٤٣٧ ٩٤٨	١٣٣ ٠٩٠ ١٩٧
١١ ٢٨٧ ٩٢٤	١١ ٠٠٤ ٥٩٧	٢٨٢ ٢٣٧	(١) ١٤ ٠٠٨ ٢٧٤	١٤ ٢٩١ ٦٠١
١٤٦ ٢٣٤ ٠٧٤	١٢٨ ٢٩٨ ٤٩٨	١٨ ٠٣٥ ٥٧٦	١٢٨ ٤٤٦ ٢٣٢	١٤٦ ٤٨١ ٧٩٨
	(الملاحظة ٧)	(الملاحظة ٧)	(الجدول ٣)	

(١) البيان الاول .

الجدول ٩

مندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

المناذيق الاستثمارية

حالة التبرعات المفقودة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥

تبرعات مفقودة لسنة ١٩٨٥ وما قبلها غير مدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٥	التبرعات المحتملة في عام ١٩٨٥	المجموع	الإضافات والتسويات	الرصيد المستحق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤	الحكومة/المنظمة
<u>البرامج متعددة الاطراف</u>					
<u>والثنائية لمندوق الأمم</u>					
<u>المتحدة للأنشطة السكانية</u>					
-	٦٦ ٦٠٩	٦٦ ٦٠٩	٦٦ ٦٠٩	-	الاتحاد الاقتصادي الاوربي
-	١ ٧٥١ ٠٣٩	١ ٧٥١ ٠٣٩	١ ٧٥١ ٠٣٩	-	ايطاليا
-	٧١٠ ٨٩٠	٧١٠ ٨٩٠	٧١٠ ٨٩٠	-	الدانمرك
-	١٥٦ ٥٤٦	١٥٦ ٤٤٦	١٥٦ ٤٤٦	-	فنلندا
-	١٤٨ ١٤٨	١٤٨ ١٤٨	١٤٨ ١٤٨	-	كندا
-	٣٠ ٨٦٦	٣٠ ٨٦٦	٣٠ ٨٦٦	-	المملكة المتحدة لبريطانيا
-	٢ ٢٤٥ ٥٧٤	٢ ٢٤٥ ٥٧٤	٢ ٢٤٥ ٥٧٤	-	العظمى وايرلندا الشمالية
-	٦٠١ ٥٧٥	٦٠١ ٥٧٥	٦٠١ ٥٧٥	-	النرويج
-				-	هولندا
-	٥ ٨١١ ١٤٧	٥ ٨١١ ١٤٧	٥ ٨١١ ١٤٧	-	المجموع

(يتبع)

الجدول ٩ (تابع)

شبهات معقودة					الحكومة/ المنظمة
لسنة ١٩٨٥ وما					
قبلها غير					
مدفوعة حتى ٣١	الشبهات	المجموع	الإضافات	الرصيد المستحق	
كانون الاول/	المحطة في		والتسويات	في ٣١ كانون	
ديسمبر ١٩٨٥	عام ١٩٨٥			الاول/ديسمبر	
١٩٨٤					
٦٠٠	-	٦٠٠	-	٦٠٠	المؤتمر الدولي المعنى
٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	بالسكان المعقود في
-	١٤ ٥٦٣	١٤ ٥٦٣	(٤٣٧)	١٥ ٠٠٠	المكسيك (١٩٨٤)
-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	اكوادور
-	-	-	(٧)	٧	بيرو
٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠	السودان
٥٠ ٠٠٠	١٩ ٥٦٣	٧٠ ١٦٣	(٤٤٤)	٧٠ ٦٠٧	ملاوي
-	-	-	-	-	الهند
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	-	اليمن
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	-	المجموع
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	-	جائزة الامم المتحدة للسكان
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	-	الهند
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	-	المجموع
-	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	-	تعداد المندوق للسكان والمساكن
-	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	-	في عام ١٩٨٥
-	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	-	كولومبيا
-	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	١٨٩ ٨٢٧	-	المجموع
٥٠ ٦٠٠	٦ ٠٧٠ ٥٣٧	٦ ١٢١ ١٣٧	٦ ٠٥٠ ٥٣٠	٧٠ ٦٠٧	المجموع الكلي
	(الجدول ٧)				

مرفق

### ملاحظات على البيانات المالية

#### الملاحظة ١ - موجز سياسات المحاسبة الهامة

تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات المحاسبية الهامة التالية :

##### (١) الإيرادات

بمقتضى مبادئ التمويل السنوي التي يتبعها صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية ، تسجل الإيرادات (بما فيها التبرعات المعلنة من الحكومات والإيرادات من الاستثمارات والإيرادات المتنوعة باستثناء المساهمات في الصناديق الاستثمارية) على أساس الاستحقاق . وتظهر تفاصيل التبرعات المعلنة للسنوات المقبلة في الجدول ١ .

##### (ب) النفقات

جميع نفقات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية معلنة على أساس الاستحقاق . وتشمل نفقات المشاريع الالتزامات غير المصفاة التي جمعتها الوكالات المنفذة والمتعلقة بالسلع والخدمات التي توجد لها اعتمادات في ميزانيات المشاريع لعام ١٩٨٥ والتي جرى التعاقد عليها قبل نهاية ذلك العام .

##### (ج) أسعار الصرف

تنص المادة ١٠٤ - ١ من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية على تحويل التبرعات المعلنة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري بتاريخ التبرع المعلن . وتنص المادة ١٠٤ - ٢ من النظام المالي للصندوق على أن تسجل مدفوعات التبرعات بوصفها إيرادات مبينة بدولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في تاريخ الدفع .

وتظهر تسويات أسعار الصرف البالغة (٤٣٧ ١٨٧ دولارا) الناشئة عند جمع التبرعات في البيان الأول . وتسجل جميع المعاملات الأخرى بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري بتاريخ المعاملة ؛ وتسجل تسويات أسعار الصرف المتعلقة بهذه المعاملات بوصفها إيرادات متنوعة وفقا للمادة ١٠٤ - ٣ من النظام المالي للصندوق وقد بلغت في عام ١٩٨٥ ربحا صافيا قدرة ٤٣٢ ٥٥٣ دولارا ، كما هو مبين في الجدول ٢ .

(د) النفقات الرأسمالية

تُحسب التكلفة الكاملة للمعدات غير الاستهلاكية المستخدمة في الأغراض الادارية على ميزانية فترة السنتين للصندوق في السنة التي تشتري فيها . ويحتفظ بقائمة جرد بجميع المعدات غير الاستهلاكية (وتُعرف بأنها مفردات المعدات التي تبلغ قيمتها ٤٠٠ دولار او اكثر للوحدة ، التي تدوم في الخدمة ٥ سنوات على الاقل ، ومفردات المعدات المدرجة في اية قوائم خاصة ، والتي يحتفظ بشأنها بسجلات جرد رسمية) .

الملاحظة ٢ - نفقات البرامج

تشمل نفقات البرامج التكاليف الميدانية لنواب ممثلي الصندوق البالغة ٦١٧ ٠٠٢ ٤ من الدولارات مقابل المخصصات البالغة ٣٦٥ ١٣١ ٥ دولارا .

الملاحظة ٣ - العملات غير القابلة للتحويل الى حين توفر اعتماد بدولارات الولايات المتحدة من صندوق الامم المتحدة الانمائي

يمثل المبلغ ٦٤٤ ١٤٠ دولارا عملات غير قابلة للتحويل في يد برنامج الامم المتحدة الانمائي لحساب صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية محولة الى دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الامم المتحدة الساري في تاريخ الاستلام .

الملاحظة ٤ - التبرعات المعلنة من الحكومات

كانت التبرعات المعلنة من الحكومات للسنة الحالية والسنوات السابقة التي لم تدفع حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ على النحو التالي :

بدولارات الولايات المتحدة

٦٩٧ ٠٢٧	١٩٨١ والسنوات السابقة
٨٩ ١٥٩	١٩٨٢
٢٩ ٧٣٩	١٩٨٣
١٤٢ ٥٩٧	١٩٨٤
٢٣ ٧٦٥ ٥٥٨	١٩٨٥
<u>٢٤ ٧٣٤ ٠٨٠</u>	المجموع (البيان الثاني)



الملاحظة ٥ - أموال التشغيل المستحقة الدفع للوكالات المنفذة والالتزامات غير المصفاة لهذه الوكالات

تتألف أموال التشغيل البالغة ٩٧٢ ٢٢٨ ٣ دولارا المستحقة الدفع من الصندوق للوكالات المنفذة والمبينة في البيان الثاني من ١٥٨ ٢٦٣ ٥ دولارا مستحقة الدفع للوكالات المنفذة ، مطروحا منها مبلغ ١٨٦ ٠٣٤ ٢ دولارا قدمت للوكالات المنفذة . وهذه الارصدة ، بعد اخذ الالتزامات غير المصفاة في الاعتبار ، متفقة مع ارصدة أموال التشغيل التي ابلغت عنها الوكالات المنفذة .

وتظهر الالتزامات غير المصفاة بصورة مستقلة في البيان الثاني ومقدارها ٥١٢ ٨٦٩ ٢٨ دولارا وتتألف من مبلغ ٦٤٧ ٤٥١ ٢٢ دولارا للوكالات التي تقدم لها أموال للتشغيل ، و ٧١٧ ٩٥٦ ٥ دولارا للصندوق/الحكومات بوصفها وكالات منفذة لمشاريعها و ١٤٩ ٤٦١ دولارا للمنظمات غير الحكومية والمنح السكانية الخاصة .

الملاحظة ٦ - الاحتياطي التشغيلي

قرر مجلس الادارة ، في دورته الثامنة والعشرين (المقرر ٧/٨) ، الفرع شالسا ، الفقرة ٥) ، تحديد مستوى الاحتياطي التشغيلي لكل سنة بنسبة ٢٥ في المائة من التبرعات المقدرة لتلك السنة ، مقربة الى اقرب مليون دولار ، على ان يتحقق هذا الهدف كاملا في اقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتعدى نهاية عام ١٩٨٩ . وعملا بالمقرر المذكور اعلاه ، حول مبلغ ٤ ملايين دولار في عام ١٩٨٥ من الموارد العامة الى الاحتياطي التشغيلي ، فاصبح الرصيد ٣٠ مليون دولار في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، كما هو مبين في البيان الثاني .

الملاحظة ٧ - المخصصات غير المنفقة

ان رصيد الموارد العامة المبين في البيان الثالث لا يشمل على مخصصات عام ١٩٨٥ غير المنفقة البالغة ٥٧٦ ٠٢٥ ١٨ دولارا ومخصصات السنوات المقبلة البالغة ٤٩٨ ٢٩٨ ١٢٨ دولارا الصادرة للوكالات المنفذة ، كما هو مبين في الجدول ٨ .

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---